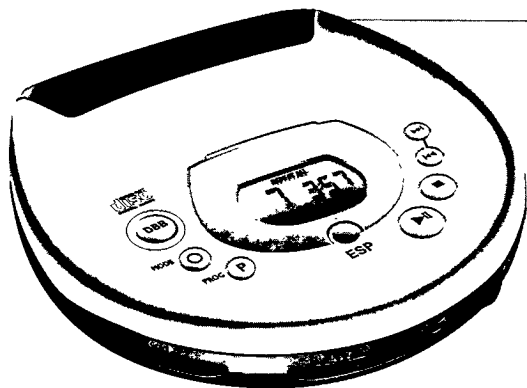


PHILIPS **MAGNAVOX**

AZ 7383 Portable Compact Disc Player

AZ 7483

AZ 7583



Owner's Manual
Mode d'emploi
Instructivo de manejo

Toll Free Help Line
Ligne d'assistance en service libre
Línea de ayuda telefónica sin cargo

800-531-0039



Canada



English: This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

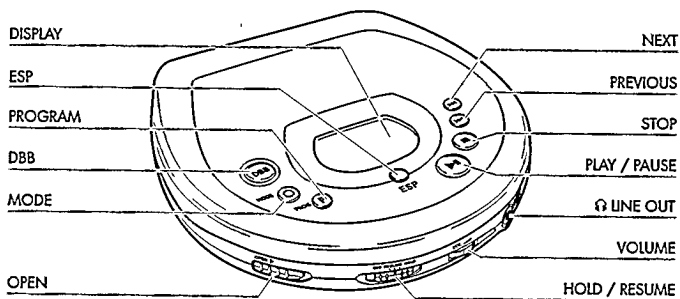
Français: Cet appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Brouillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

Mexico

NOM

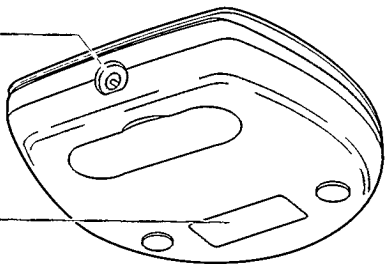
Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

	PRECAUCIÓN - ADVERTENCIA No abrir, riesgo de choque eléctrico	
	ATENCIÓN Verifique que el voltaje de alimentación sea el requerido para su aparato	
Para evitar el riesgo de choque eléctrico, no quite la tapa. En caso de requerir servicio, dirijase al personal calificado.		



4,5 V DC

TYPEPLATE



English	Controls	8	General information	17
	Power Supply	9	Troubleshooting	18-19
	Connections	10-11	Warranty	20-21
	Operation	12-16		

English

Français	Commandes	24	Généralités	33
	Alimentation.....	25	Recherche des	
	Raccordments	26-27	pannes	34-35
	Fonctionnement	28-32	Garantie	36-37

Français

Español	Mandos	40	Información general	49
	Alimentación.....	41	Detección de	
	Conexiones.....	42-43	anomalías.....	50-51
	Funcionamiento.....	44-48	Garantía	52-53

Español

Renvoyez votre carte d'enregistrement de garantie pour vous assurer de recevoir tous les avantages auxquels vous avez droit.

- Dès que l'achat de votre appareil Philips Magnavox est enregistré, vous avez droit à tous les avantages dont bénéficient les possesseurs des produits Philips Magnavox.
- Remplissez et renvoyez votre carte d'enregistrement de garantie jointe à votre appareil sans tarder. Vous bénéficierez de ces avantages importants.

Français

• Vérification de garantie

Enregistrez votre produit dans les 10 jours pour confirmer votre droit à une protection maximum selon les termes et les conditions de votre garantie Philips Magnavox.

• Confirmation de possession


Votre carte d'enregistrement de garantie prouve que vous possédez l'appareil en cas de vol ou de perte du produit.


• Enregistrement du modèle

Renvoyez votre carte d'enregistrement de garantie dès aujourd'hui pour vous assurer de recevoir toutes les informations, les offres et les bonus auxquels vous avez droit en tant que possesseur de ce modèle.

Connaissez ces symboles de **sécurité**



 Cet «éclair à pointe de flèche» indique qu'un matériau non isolé, situé à l'intérieur de l'unité, risque de provoquer un choc électrique. Pour la sécurité de chacun, nous vous prions de ne pas retirer le boîtier de ce produit.

 Le «point d'exclamation» attire votre attention sur des sujets risquant de provoquer des problèmes de fonctionnement et d'entretien si vous ne lisez pas les informations s'y reportant.

Cet espace vous est réservé
Inscrivez ci-dessous le numéro de série situé à l'arrière du bloc. Conservez cette information pour vous y reporter à l'avenir.

N° de modèle _____

N° de série _____


DANGER: NE PAS EXPOSER CET ÉQUIPEMENT A LA PLUIE NI A UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE ET DE CHOC ÉLECTRIQUE.

ATTENTION: Pour éviter les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser jusqu'au fond.

MAC5097

CONSEILS DE SÉCURITÉ - À lire avant de faire marcher le matériel

Ce produit a été conçu et fabriqué en conformité avec des normes strictes de qualité et de sécurité. Il y a, cependant, certaines précautions d'installation et d'opération qu'il faut spécialement observer.

- 1. Lisez les instructions** - Il faut lire toutes les instructions de sécurité et d'opération avant de faire marcher l'appareil.
- 2. Gardez les instructions** - Il faut garder les instructions de sécurité et d'opération pour pouvoir s'y référer à l'avenir.
- 3. Faites attention aux avertissements** - Il faut observer tous les avertissements collés à l'appareil et écrits dans le manuel d'instructions.
- 4. Suivez bien les instructions** - Il faut suivre toutes les instructions d'opération et d'utilisation.
- 5. Eau et humidité** - L'appareil ne devrait pas être utilisé près de l'eau (par exemple, près d'un baignoire, d'un lavabo, de l'évier, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine).
- 6. Chariots et supports** - Il faut utiliser cet appareil uniquement avec un chariot ou une table recommandée par le fabricant.
- 6A.**  Il faut déplacer un appareil et chariot avec soin. Un arrêt rapide, une force excessive et des surfaces inégales pourraient faire retourner l'appareil et le chariot.
- 7. Montage au mur ou au plafond** - Il faut monter l'appareil à un mur ou plafond uniquement en suivant les recommandations du fabricant.
- 8. Aération** - Il faut situer l'appareil de telle façon que son emplacement ou sa position ne gêne pas la bonne aération. Par exemple, il ne faut pas placer l'appareil sur un lit, un sofa, un tapis ou une autre surface pareille qui risque de boucher les ouvertures d'aération; ni l'installer dans une bibliothèque ou un coffret qui pourrait empêcher le flux d'air par les ouvertures d'aération.
- 9. Chaleur** - Il faut situer l'appareil à l'écart des sources de chaleur telles que les radiateurs, les bouches de chaleur, les fours ou d'autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
- 10. Sources d'électricité** - Il faut relier l'appareil uniquement à une source d'électricité du type décrit dans les instructions d'opération ou indiqué à même l'appareil.
- 11. Protection du cordon d'alimentation** - Il faut faire passer les cordons d'alimentation de façon à éviter qu'on marche dessus ou que les objets placés sur eux ou contre eux les coincent. Faire attention en particulier aux cordons et fiches et à l'endroit où ils sortent de l'appareil.
- 12. Nettoyage** - Il faut nettoyer l'appareil uniquement de la façon recommandée par le fabricant.
- 13. Lignes de transmission** - Il faut situer une antenne extérieure à l'écart des lignes de transmission d'électricité.
- 14. Périodes d'inactivité** - Débranchez l'appareil lorsqu'il ne sera pas utilisé pendant une longue période de temps.
- 15. Entrée des objets et des liquides** - Évitez de laisser tomber des objets ou des liquides par les ouvertures de l'enclos.
- 16. Dommages qu'il faut faire réparer** - Il faut faire réparer l'appareil par un technicien qualifié lorsque:
 - A.** Le cordon d'alimentation en électricité ou la fiche a été endommagé ou
 - B.** On a laissé tomber des objets ou du liquide dans l'appareil ou
 - C.** On a exposé l'appareil à la pluie ou
 - D.** L'appareil ne paraît pas marcher normalement ou présente de grands changements d'opération ou
 - E.** On a laissé tomber l'appareil ou endommager le coffret.
- 17. Service après-vente** - L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'appareil sauf les réparations décrites dans les instructions d'opération. Toutes les autres réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié.

- DISPLAY**indique les divers modes de lecture, les morceaux et la durée
- ▶▶**saut et recherche en avant
- ◀◀**saut et recherche en arrière
- VOLUME**règle le volume pour la prise d'écouteurs
- RESUME/HOLD**active la fonction RESUME (reprise) et/ou HOLD (blocage de toutes les touches)
- MODE O**sélection des divers modes de lecture: SHUFFLE→SHUFFLE
REPEAT ALL→REPEAT→REPEAT ALL→SCAN→arrêt
- PROG P**pour enregistrer des morceaux en mémoire et passer la programmation en revue
- DBB****Dynamic Bass Boost**: accentue les basses,
DBB 1→DBB 2→DBB 3→arrêt
Appuyez sur cette touche pendant plus de 3 secondes pour activer/désactiver le feedback acoustique.
- STOP ■**arrête la lecture CD, efface divers réglages, arrête le lecteur CD et active l'opération de charge.
- OPEN**pour ouvrir le couvercle du lecteur CD
- ▶||**démarrage de la lecture et pause
- ESP****Electronic Skip Protection** est la mémoire-tampon assurant un son ininterrompu
- LINE OUT**prise pour écouteurs et télécommande (3,5 mm)
- 4.5 V DC**prise pour raccordement d'une alimentation externe

Remarque: -Les messages d'état (p. ex. PAUSE, pile usée, etc.) et l'actionnement des touches s'accompagnent d'un signal acoustique dans les écouteurs.

ATTENTION

L'utilisation des commandes ou réglages ou le non-respect des procédures ci-incluses peuvent se traduire par une exposition dangereuse à l'irradiation.

L'appareil répond aux normes FCC, Part 15 et 21 CFR 1040.10.

Fonctionnement soumis aux deux conditions suivantes :

- 1. Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et*
- 2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement peu satisfaisant.*

ALIMENTATION

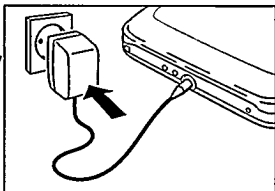
Bloc d'alimentation (fourni ou en option)

Bloc d'alimentation AY 3160, 4,5 V / 400 mA, courant continu, pôle plus vers broche centrale

- 1 Assurez-vous que la tension locale correspond bien à celle du bloc d'alimentation.
- 2 Raccordez le bloc d'alimentation à la prise 4,5 V CC de l'appareil et à la prise de courant.

Remarques: - Utilisez exclusivement le bloc d'alimentation AY 3160, tout autre produit risquant d'endommager l'appareil.

- Il n'y a pas de feedback acoustique lorsqu'on utilise le bloc d'alimentation.
- Déconnectez toujours l'adaptateur lorsque vous ne l'utilisez pas.



Français

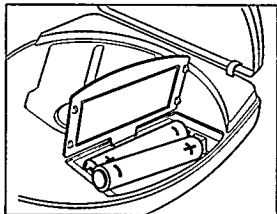
Piles de type LR6, UM3 ou AA (fournies ou en option)

Ouvrez le compartiment à piles et mettez en place le bloc accumulateur rechargeable ou 2 piles alcalines.



Autonomie typique dans des conditions d'utilisation normales:

piles alcalines: 12 heures (ESA désactivé)
10 heures (ESA activé)

Retirez les piles lorsqu'elles sont usées ou si l'appareil doit rester inutilisé pendant une période prolongée



Remarque: L'état des piles est indiqué sur l'afficheur:

- piles **chargées**: pas d'indication.
- piles **faibles**: le symbole  clignote. Ce symbole n'est pas affiché pour les piles rechargeables.
- piles **usées**: le symbole  clignote et le message bAtt s'affiche.
- Remplacez les piles ou raccordez le bloc d'alimentation.



Les piles contiennent des substances chimiques et doivent donc être évacuées en conséquence.

RACCORDEMENTS

Recharge dans l'appareil du bloc accumulateur Philips Magnavox (fourni ou en option)


Bloc accumulateur AY 3361 NiCd rechargeable dans l'appareil

Le bloc accumulateur est rechargé lorsque le bloc d'alimentation est raccordé, que l'appareil est arrêté et que l'on appuie sur la touche STOP ■.

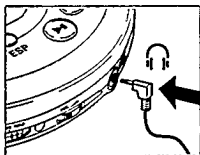
- Affichage pendant l'opération de charge: *CHARGE* et 
- Durée de charge: env. 5 heures (NiCd)
- Affichage lorsque le bloc est entièrement chargé: *FULL* et 

Remarque: - Utilisez exclusivement un bloc accumulateur Philips Magnavox, des piles rechargeables séparées ne pouvant pas être rechargées dans l'appareil.

Raccordement des écouteurs (fournis)

Raccordez les écouteurs fournis au connecteur  LINE OUT.

Remarque: Utilisez également ce connecteur pour raccorder votre chaîne hi-fi (câble signal) ou votre autoradio (cassette d'adaptation ou câble signal). Dans les deux cas, réglez le volume du lecteur CD sur 8.



Écoutez la musique... et la voix de la raison!

Sécurité d'écoute: ne réglez pas vos écouteurs à un volume trop élevé. Les experts de l'audition signalent qu'une utilisation continue à volume élevé peut nuire à l'ouïe.

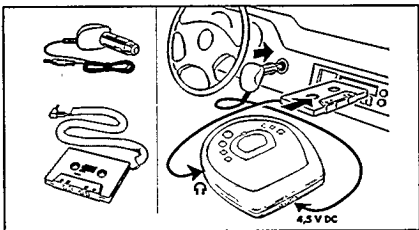
Sécurité routière: n'utilisez pas vos écouteurs lorsque vous conduisez un véhicule. Cela peut entraîner des dangers, et est interdit dans nombre de pays. Même si vous utilisez des écouteurs de type ouvert, conçus pour vous permettre d'entendre les sons environnants, ne réglez pas le volume si fort que vous n'entendez plus ce qui se passe autour de vous.

RACCORDEMENTS

Raccordement pour l'utilisation en voiture (fournis ou en option)

Transformateur pour automobile AY 3545 (4,5 V / 600 mA, CC, pôle plus vers broche centrale). Cassette adaptatrice AY 3501.

- 1 Trouvez un emplacement sûr pour votre lecteur CD sur une surface horizontale, exempte de vibrations et stable où il ne risque pas de gêner ou de mettre en danger le conducteur ou les passagers.



- 2 Connectez la fiche CC de votre transformateur à la prise CC de votre lecteur CD (*uniquement pour batterie automobile 12V, mise à la terre négative*).
- 3 Raccordez le transformateur à la prise de l'allume-cigares. Le cas échéant, nettoyez la prise de l'allume-cigares pour obtenir un bon contact électrique.
- 4 Réduisez le volume et **désactivez la fonction Autoreverse de votre autoradio-cassette**.
- 5 Raccordez la fiche de la cassette adaptatrice à la prise ↻ LINE OUT du lecteur CD.
- 6 Introduisez avec précaution la cassette adaptatrice dans le compartiment cassette de votre autoradio-cassette.
- 7 Vérifiez que le câble ne vous gêne pas pour conduire
- 8 Mettez le lecteur CD en marche, réglez son volume sur 8 et ajustez le son au moyen des commandes de l'autoradio.

Pour retirer la cassette adaptatrice, appuyez sur la touche d'éjection de l'autoradio-cassette. Retirez toujours le transformateur de la prise de l'allume-cigares lorsque vous n'utilisez pas le lecteur CD.

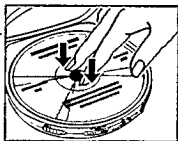
Remarques sur l'utilisation en voiture:

- Évitez toute chaleur excessive due au chauffage de la voiture ou au rayonnement direct du soleil (p. ex. dans une voiture en stationnement en été).
- Si votre autoradio dispose d'une prise LINE IN, il est préférable d'utiliser celle-ci plutôt que la cassette adaptatrice pour raccorder l'appareil. Raccordez le câble signal à cette prise LINE IN et à la prise ↻ LINE OUT du lecteur CD.

FONCTIONNEMENT

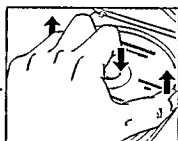
Mise en place du CD

- Appuyez doucement sur le centre du CD pour l'emboîter sur l'axe.



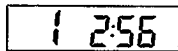
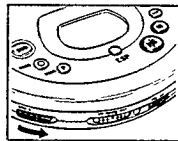
Retrait du CD

- Maintenez le CD par le bord et appuyez doucement sur l'axe.

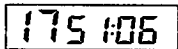


Lecture d'un CD

- Ouvrez le couvercle en poussant la coulisse OPEN vers le côté.
- Introduisez un CD audio, face imprimée vers le haut. Appuyez sur le couvercle du côté gauche pour le fermer.
- Appuyez sur la touche **▶II** pour démarrer la lecture.
→ Affichage: (exemple)
1 = morceau en cours / 2:56 = temps écoulé du morceau en cours



- Ajustez le son au moyen des commandes VOLUME et DBB.
- Pour interrompre la lecture CD, appuyez sur la touche **▶II**. Pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur **▶II**.
→ Affichage: temps de la position momentanée (clignote).
- Appuyez sur la touche STOP **■** pour mettre fin à la lecture CD.
→ Affichage: (exemple)
17 = nombre total de morceaux / 51:06 = durée totale de lecture



Si vous appuyez encore une fois sur STOP **■**, ceci arrête l'appareil.

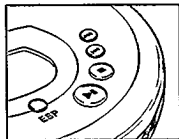
Remarque: si aucune touche n'est actionnée pendant 10 secondes, l'appareil s'arrête automatiquement.



Pour sélectionner un autre morceau:

Appuyez brièvement à une ou plusieurs reprises sur l'une des touches ◀◀ ou ▶▶ pour sauter au début du ou des morceaux précédents ou suivants.

- Affichage: numéro du morceau sélectionné.
- En cours de lecture: la lecture CD continue automatiquement avec le morceau sélectionné.
- En position d'arrêt: appuyez sur la touche ▶|| pour démarrer la lecture.



Recherche d'un passage en cours de lecture:

1 Maintenez la touche ◀◀ ou ▶▶ appuyée pour rechercher un passage donné vers l'avant ou vers l'arrière.

- Au bout de 2 secondes, la recherche démarre à haute vitesse.

2 Relâchez la touche lorsque le passage voulu est atteint..

Remarque: En mode SCAN, la recherche n'est pas possible.

FONCTIONNEMENT

MODE ○ – les divers modes de lecture

En appuyant sur la touche MODE ○, vous activez
activez successivement les différents modes de lecture:

SHUFFLE: les morceaux sont joués dans un **ordre aléatoire**
jusqu'à ce que chaque morceau ait été joué une
fois.

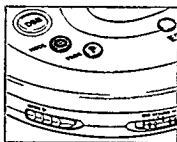
SHUFFLE REPEAT ALL: tous les morceaux sont joués de
manière **répétée** dans un **ordre aléatoire** jusqu'à ce que vous
quittiez ce mode.

REPEAT: le morceau est **répété** jusqu'à ce que vous quittiez ce mode.

REPEAT ALL: le CD est joué de manière **répétée** jusqu'à ce que vous quittiez ce mode.

SCAN: chaque morceau est amorcé pendant 10 secondes jusqu'à ce que vous quittiez
ce mode ou que tous les morceaux aient été joués une fois.

Appuyez à nouveau sur la touche MODE ○ pour désactiver tous les modes.



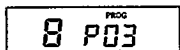
- Le mode de lecture sélectionné est indiqué sur l'afficheur.
- En cours de lecture: la lecture CD continue automatiquement dans le mode sélectionné.
- En position d'arrêt: appuyez sur la touche ►|| pour démarrer la lecture.

FONCTIONNEMENT

PROG - programmation de morceaux (99 au maximum)

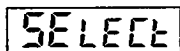
- 1 Sélectionnez le morceau voulu avec les touches PREV ◀ ou NEXT ▶.
- 2 Dès que le morceau voulu s'affiche, appuyez sur la touche PROG pour l'enregistrer en mémoire.

→ Affichage: numéro du morceau
/ P / nombre total de morceaux programmés, p. ex.



Remarques:

- Si vous appuyez sur PROG alors qu'aucun morceau n'est sélectionné, l'afficheur indique SELECT.



Français

Lecture programmée:

Si vous avez programmé les morceaux en mode d'arrêt, appuyez sur la touche PLAY/PAUSE ►|| button.

Si vous avez programmé les morceaux en cours de lecture, appuyez d'abord sur STOP ■ puis sur la touche PLAY/PAUSE ►||.

- Affichage: PROGRAM.
- Votre programme est alors joué dans le mode de lecture sélectionné (p. ex. SHUFFLE).

Vérification de la programmation:

Appuyez sur la touche PROG pendant plus de 2 secondes.

- Affichage: tous les morceaux en mémoire s'affichent brièvement l'un après l'autre, en clignotant.

Effacer la programmation en mode STOP:

Appuyez sur la touche STOP ■ pour effacer la programmation.

- PROGRAM disparaît de l'affichage, et le programme est effacé.
- CLEAR s'allume brièvement sur l'afficheur.

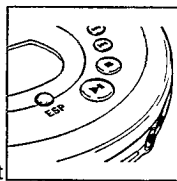
Remarque: le programme est également effacé si l'alimentation est coupée ou si l'on ouvre le couvercle.

FONCTIONNEMENT

ESP – Electronic Skip Protection

Appuyez sur la touche ESP pour activer/désactiver ESP.

- Le symbole ESP s'allume sur l'afficheur.
- La mémoire ESP enregistre à l'avance les données du CD à jouer. Ceci évite les sauts en cours de lecture pour cause de choc ou de vibration.
- Les chocs ou vibrations prolongés peuvent vider complètement la mémoire ESP; dans ce cas, la lecture est interrompue.

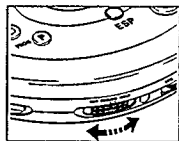


Remarque: lorsque vous activez ou désactivez les fonctions ESP, la lecture est retardée ou interrompue pour un petit instant.

RESUME / HOLD

RESUME – reprise de la lecture au point où elle s'est arrêtée

- 1 Activez la fonction RESUME en amenant le commutateur RESUME/HOLD en position centrale.
- 2 Si vous arrêtez un CD en appuyant sur la touche STOP ■, la dernière position lue sera enregistrée en mémoire.
- 3 Appuyez sur ►|| pour reprendre la lecture du CD à partir du point où vous l'aviez arrêtée.



HOLD – désactiver toutes les touches

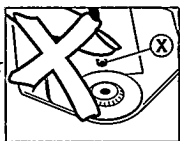
Activez la fonction HOLD en poussant le commutateur RESUME/HOLD tout à fait à droite.

- Toutes les touches sont à présent bloquées, jusqu'à ce que vous désactiviez à nouveau cette fonction. Si vous appuyez sur une touche quelconque (à l'exception de OPEN), l'afficheur indiquera HOLD.

*Remarques: -En position HOLD, la fonction RESUME est automatiquement activée.
-Si vous ouvrez le couvercle, l'information sur la dernière position jouée est effacée.*

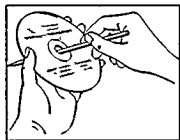
INFORMATIONS GENERALES

- Ne touchez jamais la lentille (X) du lecteur CD!
- N'exposez pas le lecteur CD, les piles ou les CD à la pluie, au à l'humidité, au sable ou à la poussière, ni à une chaleur excessive due à un chauffage ou au rayonnement direct du soleil.



- La lentille peut s'embuer si l'appareil passe soudainement d'un environnement froid à un environnement chaud. Il n'est alors pas possible de lire un CD. Laissez le lecteur CD dans un environnement chaud jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée.

- Vous pouvez nettoyer le lecteur CD avec une peau de chamois légèrement humide. N'utilisez pas de produits de nettoyage qui pourraient avoir un effet corrosif.
- Saisissez toujours les CD par le bord et replacez-les dans leur boîtier après usage.
- Pour nettoyer un CD, essuyez-le en ligne droite du centre vers le bord, au moyen d'un chiffon doux ne peluchant pas. Les produits de nettoyage risquent d'endommager le CD!
- Si un CD neuf ne s'emboîte pas correctement sur l'axe, éliminez les petites bavures autour de l'orifice central au moyen d'un crayon ou d'un outil similaire.
- Les téléphones mobiles actifs à proximité du lecteur CD peuvent entraîner des problèmes de fonctionnement.



Informations concernant l'environnement

- Veuillez respecter les prescriptions locales en ce qui concerne l'évacuation des matériaux d'emballage, des piles usées et des appareils hors service.
- Nous avons évité tout matériel d'emballage superflu et fait notre possible pour permettre de séparer aisément les trois matériaux: carton (boîte), polystyrène expansé (amortissement) et polyéthylène (sachets, feuille mousse protectrice).
- Votre appareil est réalisé en matériaux pouvant être recyclés après démontage par une entreprise spécialisée.

RECHERCHE DE PANNES

Dans le cas d'une anomalie de fonctionnement, commencez par vérifier les points ci-dessous avant de donner votre appareil à réparer.

Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème en suivant ces instructions, veuillez consulter votre revendeur ou votre centre SAV.

Français

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Absence d'alimentation ou la lecture ne commence pas.	Piles	
	Les piles sont mal insérées	Insérez les piles correctement
	Utilisation de nouvelles piles	Appuyez sur ►II
	Les piles sont épuisées	Changez/rechargez les piles
Pas d'indication sur l'afficheur	Les fiches de contact sont sales	Nettoyez-les avec un chiffon
	Adaptateur secteur	
	Connexion lâche	Branchez l'adaptateur correctement
	Utilisation en voiture	
La lecture du CD ne commence pas ou s'interrompt	L'allume-cigares n'est pas alimenté lorsque le contact est coupé.	Allumez le contact ou insérez les piles
	Fonction HOLD activée	Neutralisez cette fonction
	Le tiroir de chargement du disque n'est pas bien fermé	Veillez à bien refermer le tiroir du disque
Absence d'indication sur l'afficheur ou no d 15E	Condensation due à l'humidité	Laissez le CD dans un endroit chauffé afin que l'humidité s'évapore
	Le CD n'est pas ou est mal inséré	Insérez le CD, face imprimée vers le haut
	Le CD est très rayé	Utilisez un autre disque
La recharge des piles à l'intérieur de l'appareil ne marche pas (pas d'indication de CHARGE)	Le CD est sale	Nettoyez-le avec un chiffon
	Utilisation de piles inappropriées	Un seul type de pile peut être rechargé à l'intérieur de l'appareil
	Les contacts sont sales	Nettoyez-les à l'aide d'un chiffon
La lecture ne commence pas à la première plage	Les fonctions RESUME, SHUFFLE ou PROGRAM sont activées	Neutralisez ces fonctions

RECHERCHE DE PANNES

N'essayez en aucun cas de réparer votre appareil vous-même, sous peine d'invalider la garantie.

Français

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Problème général de fonctionnement	Décharge électrostatique via le lecteur CD	Débranchez l'appareil de la source de courant, ou retirez les piles pendant quelques secondes
Pas de son, ou son de mauvaise qualité	PAUSE activé	Appuyez sur ►
	Mauvais raccordements	Vérifiez les raccordements
	Le volume est réglé trop bas	Réglez le volume
	Ecouteurs à l'envers	Tenez compte des indications L (gauche) et R (droite)
	Fiche d'écouteurs salie	Nettoyez la fiche d'écouteurs
	Champs magnétiques puissants à proximité de l'appareil	Modifiez la position ou les raccordements de l'appareil
	En voiture	Trouvez un meilleur emplacement pour l'appareil
	Fortes vibrations	Introduisez correctement la cassette adaptatrice
	Cassette adaptatrice mal insérée	Laissez l'appareil s'adapter à la température
	Température trop élevée/basse dans la voiture	Nettoyez l'allume-cigares ou la prise
	Allume-cigares/prise trop sale	Changez la direction Autoreverse de l'autoradio-cassette
Bourdonnement ou bruit en voiture	Mauvaise direction de lecture Autoreverse de l'autoradio-cassette	Utilisez la cassette adaptatrice

GARANTIE LIMITÉE

LECTEUR À DISQUE COMPACT PORTABLE PHILIPS MAGNAVOX

Échange gratuite pendant un an
Il faut porter ce produit à un centre de service pour l'échanger.

QUI EST COUVERT ?

Il faudra présenter une preuve d'achat pour pouvoir bénéficier des services de la garantie. Le reçu, la facture ou un autre document portant la date d'achat qui prouve que vous avez bien acheté le produit est considéré comme preuve d'achat. L'attacher à ce manuel d'emploi et les garder tous les deux à portée de main.

QU'EST-CE QUI EST COUVERT ?

La couverture de la garantie entre en vigueur le jour où vous achetez le produit. Pendant un an à compter de cette date, tout produit défectueux ou qui ne fonctionne pas sera remplacé par un produit neuf, renouvelé ou un produit comparable sans frais aucun au consommateur. Un produit de remplacement n'est couvert que pendant la période non-écoulée de garantie d'origine. Lorsque la garantie du produit d'origine vient à terme, la garantie du produit de remplacement est terminée aussi.

QU'EST-CE QUI EST EXCLU DE LA GARANTIE ?

La garantie ne couvre pas:

- les frais de main d'œuvre pour installer ou préparer, pour régler les commandes et pour installer ou réparer les systèmes d'antenne à l'extérieur du produit.
- la réparation du produit et/ou d'une pièce pour cause du mauvais emploi, d'accident, de réparations non-agrèées ou d'une autre raison qui ne peut pas être contrôlée par Philips Consumer Electronics Company.
- des problèmes de réception dus à des conditions de signal, au câble ou aux systèmes d'antenne à l'extérieur de l'unité.
- un produit qui nécessite des modifications ou adaptations pour lui permettre de fonctionner dans un pays autre que le pays pour lequel il a été conçu, fabriqué, agrée et/ou autorisé, ou la réparation des produits endommagés par de telles modifications.
- des dommages indirects ou conséquents qui résultent du produit. (Certains états ou provinces ne permettent pas l'exclusion de dommages indirects ou conséquents. Il est donc possible que l'exclusion ci-dessus ne s'applique pas au cas présent. Cela comprend, mais de façon non-limitative, des enregistrements, qu'ils soient protégés ou non par les lois sur les droits d'auteur).
- un appareil acheté, utilisé ou réparé en dehors des États-Unis, de Porto Rico, des Îles Vierges ou du Canada ou utilisé à des fins commerciales ou institutionnelles (y compris mais non limités aux appareils utilisés pour la location).

OÙ L'ÉCHANGE EST-ELLE PROPOSÉE ?

Le produit pourra s'échanger dans tous les pays où le produit est distribué officiellement par Philips Consumer Electronics Company. Dans des pays où Philips Consumer Electronics Company ne distribue pas le produit, l'organisme local de service Philips tentera de fournir un produit de remplacement (mais il pourra y avoir des retards si le bon produit n'est pas facilement disponible).

Philips Service Company, P.O. Box 555,
Jefferson City, Tennessee 37760 É.-U., (423) 475-8869

AVANT DE DEMANDER UNE ÉCHANGE...

Veillez consulter le manuel d'instructions avant de demander un produit d'échange. Un petit réglage d'une des commandes expliqué dans le manuel d'instructions pourrait éviter de faire un trajet.

POUR BÉNÉFICIER DE L'ÉCHANGE GARANTIE AUX É.-U., AU PUERTO RICO OU DANS LES ÎLES VIERGES AMÉRICAINES...

Contactez votre vendeur pour arranger l'échange. Ou bien, renvoyez le produit, frère et assurances payés, avec preuve d'achat incluse, à l'adresse ci-dessous :

Small Product Service Center
Philips Service Company
907 Snapps Ferry Road, Plant 2, Building 6
Greenville, TN 37743 É.-U.

(Aux É.-U., au Puerto Rico et aux Îles Vierges, toute garantie implicite, y compris des garanties de vendabilité et d'aptitude à un but spécifique, est limitée à la durée de cette garantie explicite. Mais, étant donné que certains états et provinces ne permettent pas de limiter la durée d'une garantie implicite, cette limitation pourrait ne pas s'appliquer au cas présent.)

POUR BÉNÉFICIER D'UNE ÉCHANGE GARANTIE AU CANADA...

Veillez contacter Philips à :

1-800-661-6162 (Francophone)
1-800-363-7278 (Anglophone)

(Au Canada, cette garantie est consentie à la place de toute autre garantie. Aucune autre garantie n'est donnée, qu'elle soit explicite ou implicite, y compris une garantie implicite de vendabilité ou d'aptitude à un but spécifique. Philips n'est pas, en aucun cas, responsable des dommages, qu'ils soit directs ou indirects, spéciaux, secondaires ou conséquents, quels que soient leurs origines, même en présence d'une notification de la possibilité de tels dommages.)

POUR UNE ÉCHANGE HORS GARANTIE...

Aux É.-U., au Puerto Rico ou aux Îles Vierges américaines, contactez Philips Service Company au (800) 851-8885 pour savoir le prix d'une échange non couverte par la garantie. Puis emballer le produit avec soins et le renvoyer au Small Product Service Center (adresse ci-dessus). Au Canada, téléphonez au numéro qui se trouve sous la rubrique « Pour bénéficiaire d'une échange garantie au Canada » pour obtenir le prix d'un échange hors garanti.

RAPPEL IMPORTANT...

Veillez inscrire ci-dessous les numéros de modèle et de série qui se trouvent sur le produit même. De plus, veuillez remplir et renvoyer sans délai la carte d'enregistrement de garantie. Il nous sera ainsi plus facile de vous contacter en cas de besoin.

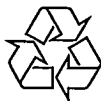
N° DE MODÈLE _____

N° DE SÉRIE _____

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pourriez avoir d'autres droits qui varient d'état en état et de province en province.

PHILIPS CONSUMER ELECTRONICS COMPANY

A Division of Philips Electronics North America Corporation
Knoxville, Tennessee 37914-1810, U.S.A.



**CLASS 1
LASER PRODUCT**